



Instituto de Aplicação Fernando Rodrigues da Silveira – CAP-UERJ

Disciplina: Língua Portuguesa

Professor Alexandre Xavier Lima

Nome: _____ Turma: _____

Material feito com a colaboração do Prof. Carlos Henrique Soares Fonseca

LINGUAGEM POÉTICA I

TEXTO 1: TRADUZIR-SE (Ferreira Gullar)

Uma parte de mim
é todo mundo:
outra parte é ninguém:
fundo sem fundo.

Uma parte de mim
é multidão:
outra parte estranheza
e solidão.

Uma parte de mim
pesa, pondera:
outra parte
delira.

Uma parte de mim
almoça e janta:
outra parte
se espanta.

Uma parte de mim
é permanente:
outra parte
se sabe de repente.

Uma parte de mim
é só vertigem:
outra parte,
linguagem.

Traduzir uma parte
na outra parte
— que é uma questão
de vida ou morte —
será arte?



(Fonte: GULLAR, Ferreira. Melhores poemas de Ferreira Gullar. São Paulo: Global, 2004, p. 168)

(Fonte da imagem: <<https://acervo.oglobo.globo.com/incoming/poeta-ferreira-gullar-22136769>>. Acesso em 14/02/2023)

ESTUDO DA LINGUAGEM

Chamamos de **EU-LÍRICO** a pessoa que se manifesta no poema e expressa ali as suas ideias e emoções. Quando a intenção do texto está centrada nessa pessoa, dizemos que a função da linguagem é **EMOTIVA**.

Exemplo da presença do eu-lírico: “Uma parte de **mim** é multidão”

1) Ao logo do poema, o eu-lírico diferencia UMA PARTE da OUTRA PARTE. Localize essas diferenças e as coloque no quadro abaixo:

UMA PARTE	OUTRA PARTE
Todo mundo	ninguém

2) Qual é o objetivo do eu-lírico?

ESTUDO DA LINGUAGEM

Um texto poético geralmente organiza-se em versos e estrofes. **Verso** é cada linha do poema; **estrofe** é cada grupo de versos.

Exemplo de verso:

“Uma parte de mim”

Exemplo de estrofe:

“Uma parte de mim
é multidão:
outra parte estranheza
e solidão.”

3) Quantos versos e quantas estrofes há no texto 1?

ESTUDO DA LINGUAGEM

É muito comum na linguagem poética brincar com a sonoridade dos versos. Isso pode ser feito com a rima. Chamamos de **RIMA** a combinação sonora dos últimos sons de um verso com os últimos sons de outro verso.

Exemplo:

Uma parte de mim
é só vertigem:
outra parte,
linguagem.

Quando se observa que houve uma preocupação intencional com a forma do texto, seja no cuidado com a sonoridade, seja na escolha das palavras, dizemos que a função da linguagem é **POÉTICA**.

4) Retire do texto 1, as palavras que estabeleçam rima.

5) Por que podemos dizer que o texto 1 possui as funções emotiva e poética?

6) “Uma parte de mim / almoça e janta”. Reescreva a frase em destaque, considerando o início a seguir:

Todas as partes _____

TEXTO 2: Recado aos amigos distantes (Cecília Meireles)

Meus companheiros amados,
não vos espero nem chamo:
porque vou para outros lados.
Mas é certo que vos amo.

Nem sempre os que estão mais perto
fazem melhor companhia.
Mesmo com sol encoberto,
todos sabem quando é dia.

Pelo vosso campo imenso,
vou cortando meus atalhos.
Por vosso amor é que penso
e me dou tantos trabalhos.

Não condeneis, por enquanto,
minha rebelde maneira.
Para libertar-me tanto,
fico vossa prisioneira.



Por mais que longe pareça,
ides na minha lembrança,
ides na minha cabeça,
valeis a minha Esperança.

(Fonte: <<https://www.culturagenial.com/maiores-poemas-amizade-literatura-brasileira-portuguesa/>>. Acesso em 20/07/2021)

(Fonte da imagem: <<http://www.dominiopublico.gov.br/download/texto/me4694.pdf>>. Acesso em 02/02/2024)

7) Após a leitura do texto 2, diga, com suas palavras, qual recado o eu-lírico passa para seus amigos.

8) “Mesmo com sol encoberto, / todos sabem quando é dia”. O que esse trecho revela sobre as ideias do eu-lírico?

9) Como a poeta procura diferenciar “amigos distantes” e “os que estão mais perto”?

10) Em “amigos distantes”, a palavra sublinhada caracteriza a palavra “amigos”. Quais outras palavras poderiam ser usadas no lugar de “distantes” sem fugir às ideias do texto?

11) Em “Meus companheiros amados”, a palavra sublinhada determina a palavra “companheiros”. Liste outras palavras que poderiam ocupar esse espaço.

12) Considerando a primeira estrofe, por que podemos dizer que a poeta quebra a expectativa?

13) A poeta se utiliza de vários recursos na construção de seu poema. Um deles é a rima, combinação sonora das palavras que encerram cada verso. Identifique os pares de rima do texto.

14) Utilizamos a letra maiúscula, entre outras coisas, para representar nomes próprios. Nesse sentido, o que poderia justificar a letra maiúscula em “minha Esperança”?

15) O poema se constrói na relação de oposição. Retire do texto algumas expressões que servem para estabelecer a ideia de oposição.

16) Escreva duas estrofes sobre a amizade, com pelo menos quatro versos cada. Se possível, procure rimar.